

жут помощь государствам, заинтересованным в создании таких зон;

6. направляет всеобъемлющее исследование и доклад Генерального секретаря соответствующим правительствам, заинтересованным международным организациям и Совещанию Комитета по разоружению для дальнейшего рассмотрения и принятия мер, которые они, возможно, сочтут уместными в рамках своих соответствующих сфер компетенции.

*96-е пленарное заседание,  
10 декабря 1976 года*

### 31/71. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, в которой она подавляющим большинством голосов одобрила идею создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на свою резолюцию 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, в которой она признала, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке пользуется широкой поддержкой в этом районе,

принимая во внимание существующую политическую обстановку в районе и создаваемую ею потенциальную опасность, которая может еще более усугубиться в результате появления ядерного оружия в данном районе,

будучи озабочена тем, что отсутствие какого-либо ощутимого прогресса в направлении создания зоны, свободной от ядерного оружия, при нынешних условиях в этом районе еще более осложнит обстановку,

будучи убеждена в том, что прогресс на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке будет значительно способствовать делу мира как в этом районе, так и во всем мире,

сознавая особый характер связанных с этим проблем и сложностей, присущих обстановке на Ближнем Востоке, и настоятельную необходимость того, чтобы этот район не оказался вовлеченным в губительную гонку ядерных вооружений,

1. заявляет о необходимости дальнейших мер, чтобы начать движение по пути к реализации цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке;

2. настоятельно призывает все непосредственно заинтересованные стороны присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия<sup>27</sup> в качестве средства содействия достижению этой цели;

<sup>27</sup> Резолюция 2373 (XXII), приложение.

3. повторяет свою рекомендацию о том, что все государства-члены, упомянутые выше, в пункте 2, до создания зоны, свободной от ядерного оружия, при эффективной системе гарантий должны:

а) торжественно и незамедлительно провозгласить намерение воздержаться, на основе взаимности, от производства, приобретения или владения каким-либо иным способом ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами и от разрешения на размещение ядерного оружия на своей территории или на территории, находящейся под их контролем, любой третьей стороной;

б) воздерживаться, на основе взаимности, от любого другого действия, которое облегчило бы приобретение, испытание или применение такого оружия или наносило бы каким-либо иным способом ущерб цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, в данном районе при эффективной системе гарантий;

с) согласиться, чтобы гарантии Международного агентства по атомной энергии распространялись на все виды их ядерной деятельности;

4. подтверждает рекомендации государствам, обладающим ядерным оружием, воздерживаться от какого-либо действия, противоречащего цели настоящей резолюции и цели создания в районе Ближнего Востока зоны, свободной от ядерного оружия, при эффективной системе гарантий, и оказывать свое сотрудничество государствам района в их усилиях, направленных на содействие достижению этой цели;

5. предлагает Генеральному секретарю изучить возможности достижения прогресса в направлении создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока».

*96-е пленарное заседание,  
10 декабря 1976 года*

### 31/72. Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 3264 (XXIX) от 9 декабря 1974 года и 3475 (XXX) от 11 декабря 1975 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1722 (XVI) от 20 декабря 1961 года, в которой она признала, что все государства глубоко заинтересованы в переговорах о разоружении и контроле над вооружениями,

полная решимости предотвратить потенциальную опасность военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду,

*будучи убеждена* в том, что широкое присоединение к конвенции о запрещении такой деятельности будет способствовать делу укрепления мира и устранения угрозы войны,

*с удовлетворением отмечая*, что Совещание Комитета по разоружению завершило и передало Генеральной Ассамблее в докладе о своей работе в 1976 году<sup>28</sup> текст проекта Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду<sup>29</sup>,

*отмечая далее*, что Конвенция предназначена для эффективного запрещения военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду с целью ликвидации опасности для человечества от такого использования,

*учитывая*, что проекты соглашений о мерах по разоружению и контролю над вооружениями, представляемые Генеральной Ассамблее Совещанием Комитета по разоружению, должны быть результатом процесса эффективных переговоров и что в таких документах должны быть надлежащим образом учтены мнения и интересы всех государств, с тем чтобы к ним могло присоединиться по возможности самое большое число стран,

*учитывая*, что в статье VIII Конвенции предусматривается проведение через пять лет после ее вступления в силу конференции для рассмотрения вопроса о том, как действует Конвенция, чтобы иметь уверенность в том, что ее цели и положения осуществляются,

*учитывая также* все соответствующие документы и отчеты о переговорах, Совещания Комитета по разоружению при обсуждении проекта Конвенции,

*будучи убеждена* в том, что Конвенция не должна затрагивать использование средств воздействия на природную среду в мирных целях, что могло бы способствовать сохранению и улучшению окружающей среды на благо нынешнего и будущих поколений,

*будучи убеждена* в том, что Конвенция будет содействовать осуществлению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

*стремясь* к тому, чтобы в ходе своей сессии 1977 года Совещание Комитета по разоружению сосредоточило свое внимание на безотлагательных переговорах о мерах по разоружению и ограничению вооружений,

1. *рекомендует* Конвенцию о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду, текст которой прилагается к настоящей резолюции, всем государствам для их рассмотрения, подписания и ратификации;

2. *просит* Генерального секретаря как депозитария Конвенции открыть ее для подписания и ратификации по возможности в самое ближайшее время;

3. *выражает надежду* на возможно более широкое присоединение к Конвенции;

4. *призывает* Совещание Комитета по разоружению без ущерба для очередности задач установленной в его программе работы держать под наблюдением проблему эффективного предотвращения опасности военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду;

5. *просит* Генерального секретаря препроводить Совещанию Комитета по разоружению все документы, относящиеся к обсуждению Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии вопроса о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду.

96-е пленарное заседание,  
10 декабря 1976 года

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду

*Государства — участники настоящей Конвенции,*

*руководствуясь* интересами упрочения мира и желая внести вклад в дело прекращения гонки вооружений и достижения всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем и в дело избавления человечества от опасности использования новых средств ведения войны,

*преисполненные решимости* продолжать переговоры с целью достижения эффективного прогресса в направлении принятия дальнейших мер в области разоружения,

*признавая*, что научно-технический прогресс может открыть новые возможности в области воздействия на природную среду,

*принимая во внимание* Декларацию Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принятую в Стокгольме 16 июня 1972 года,

*сознавая*, что использование средств воздействия на природную среду в мирных целях могло бы привести к улучшению взаимодействия человека и природы и способствовать сохранению и улучшению природной среды на благо нынешнего и будущих поколений,

*сознавая*, однако, что военное или любое иное враждебное использование таких средств могло бы иметь чрезвычайно пагубные последствия для благосостояния людей,

*желая* эффективно запретить военное или любое иное враждебное использование средств воздействия на природную среду с целью устранения опасностей для человечества от такого использования и подтверждая свое желание действовать в направлении достижения этой цели,

*стремясь* также внести вклад в углубление доверия между народами и в дело дальнейшего оздоровления международной обстановки в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*согласились* о нижеследующем:

#### Статья I

1. Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется не прибегать к военному или любому иному

<sup>28</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 27 (A/31/27).*

<sup>29</sup> *Там же, Дополнение № 27 (A/31/27), том I, приложение I.*

му враждебному использованию средств воздействия на природную среду, которые имеют широкие, долгосрочные или серьезные последствия в качестве способов разрушения, нанесения ущерба или причинения вреда любому другому государству-участнику.

2. Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется не помогать, не поощрять и не побуждать любое государство, группу государств или международную организацию к осуществлению деятельности, противоречащей положениям пункта 1 настоящей статьи.

#### Статья II

Используемый в статье I термин «средства воздействия на природную среду» относится к любым средствам для изменения — путем преднамеренного управления природными процессами — динамики, состава или структуры Земли, включая ее биоту, литосферу, гидросферу и атмосферу, или космического пространства.

#### Статья III

1. Положения настоящей Конвенции не препятствуют использованию средств воздействия на природную среду в мирных целях и не затрагивают общепризнанных принципов и применимых правил международного права, касающихся такого использования.

2. Государства — участники настоящей Конвенции обязуются способствовать возможно самому полному обмену научной и технической информацией об использовании средств воздействия на природную среду в мирных целях и имеют право участвовать в таком обмене. Государства-участники, которые в состоянии делать это, по отдельности или совместно с другими государствами или международными организациями будут вносить вклад в международное экономическое и научное сотрудничество в области сохранения, улучшения и мирного использования окружающей среды с должным учетом нужд развивающихся районов мира.

#### Статья IV

Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется принять любые меры, которые оно сочтет необходимыми в соответствии со своими конституционными процедурами, по запрещению и предотвращению любой деятельности, противоречащей положениям настоящей Конвенции, под его юрисдикцией или под его контролем где бы то ни было.

#### Статья V

1. Государства — участники настоящей Конвенции обязуются консультироваться и сотрудничать друг с другом в решении любых вопросов, которые могут возникнуть в отношении целей или в связи с выполнением положений настоящей Конвенции. Консультации и сотрудничество во исполнение этой статьи могут также предприниматься путем использования соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом. Эти международные процедуры могут включать использование услуг соответствующих международных организаций, а также Консультативного комитета экспертов, о котором говорится в пункте 2 настоящей статьи.

2. Для целей, изложенных в пункте 1 настоящей статьи, депозитарий в течение одного месяца после получения просьбы любого государства — участника настоящей Конвенции созывает Консультативный комитет экспертов. Любое государство-участник может назначить эксперта в Комитет, функции и правила процедуры которого изложены в Приложении, составляющем неотъемлемую часть настоящей Конвенции. Комитет передает депозитарию документ, подытоживающий выяснение фактических обстоятельств дела, который должен включать все представленные Комитету в ходе его заседаний точки зрения и информацию. Депозитарий рассылает этот документ всем государствам-участникам.

3. Любое государство — участник настоящей Конвенции, которое имеет основание полагать, что какое-либо другое

государство-участник действует в нарушение обязательств, вытекающих из положений Конвенции, может подать жалобу в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Такая жалоба должна содержать всю относящуюся к делу информацию, а также все возможные доказательства, подтверждающие ее обоснованность.

4. Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется сотрудничать в проведении любых расследований, которые могут быть предприняты Советом Безопасности в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, на основании жалобы, полученной Советом. Совет Безопасности информирует о результатах расследования государства-участники.

5. Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется предоставлять или поддерживать помощь в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций любому государству-участнику, который обратится с такой просьбой, если Совет Безопасности примет решение о том, что такой участник потерпел ущерб, или, вероятно, потерпит ущерб в результате нарушения Конвенции.

#### Статья VI

1. Любое государство — участник настоящей Конвенции может предлагать поправки к настоящей Конвенции. Текст каждой предложенной поправки должен быть представлен депозитарию, который незамедлительно направляет его всем государствам-участникам.

2. Поправка вступает в силу для каждого государства — участника настоящей Конвенции, принимающего эту поправку, после сдачи на хранение депозитарию документов о ее принятии большинством государств-участников. Впоследствии для каждого оставшегося государства-участника поправка вступает в силу в день сдачи им документа о ее принятии.

#### Статья VII

Настоящая Конвенция является бессрочной.

#### Статья VIII

1. Через пять лет после вступления в силу настоящей Конвенции в Женеве (Швейцария) депозитарием созывается конференция государств — участников Конвенции. Конференция рассмотрит вопрос о том, как действует Конвенция, чтобы иметь уверенность в том, что ее цели и положения осуществляются, и в частности, рассмотрит эффективность положений, содержащихся в пункте 1 статьи I, по устранению опасностей военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду.

2. Впоследствии с интервалом не менее пяти лет большинство государств — участников настоящей Конвенции может путем представления депозитарию предложения с этой целью добиться созыва конференции для тех же целей.

3. Если, однако, конференция не была проведена, как это предусмотрено пунктом 2 настоящей статьи, в течение десяти лет после предыдущей конференции, депозитарий запрашивает мнения всех государств — участников настоящей Конвенции относительно созыва такой конференции. Если одна треть или десять государств-участников, в зависимости от того, какое число меньше, выскажутся положительно, то депозитарий предпримет немедленные меры по созыву конференции.

#### Статья IX

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет Конвенцию до вступления ее в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации государствами, подписавшими ее. Ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.



3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот двадцатью правительствами в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Депозитарий незамедлительно уведомляет все подписавшие и присоединившиеся к настоящей Конвенции государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу настоящей Конвенции и любой поправки к ней, а также о получении им других уведомлений.

6. Настоящая Конвенция будет зарегистрирована депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

#### Статья X

Настоящая Конвенция, русский, английский, арабский, испанский, китайский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает должным образом заверенные копии Конвенции правительствам государств, подписавших Конвенцию и присоединившихся к ней.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

СОВЕРШЕНО . . . . . в городе . . . . . месяца . . . . . дня . . . . . года <sup>30</sup>.

#### Приложение к Конвенции

##### Консультативный комитет экспертов

1. Консультативный комитет экспертов предпринимает соответствующее выяснение фактических обстоятельств дела и представляет экспертное мнение, относящееся к любой проблеме, поднятой в соответствии с пунктом 1 статьи V настоящей Конвенции государством-участником, которое обратилось с просьбой о созыве Комитета.

2. Работа Консультативного комитета экспертов организуется таким образом, чтобы дать ему возможность выполнять функции, изложенные в пункте 1 настоящего Приложения. Комитет принимает решения по процедурным вопросам, относящимся к организации своей работы, по возможности общим согласием или, если это невозможно, большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании. По вопросам существа голосование не проводится.

3. Председателем Комитета является депозитарий или его представитель.

4. Каждого эксперта могут сопровождать на заседаниях один или более советников.

5. Каждый эксперт имеет право через Председателя попросить государства и международные организации предоставить такую информацию и проявить сотрудничество, которые, по мнению эксперта, желательны для целей выполнения Комитетом своей работы.

#### 31/73. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии

##### Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3265 В (XXIX) от 9 декабря 1974 года и 3476 В (XXX) от 11 декабря 1975 года, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

<sup>30</sup> Конвенция была открыта для подписания в Женеве 18 мая 1977 года.

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут наиболее эффективно способствовать прекращению распространения ядерного оружия и достижению прогресса в направлении ядерного разоружения как шага к достижению всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, конечной целью которого является полное уничтожение всех видов ядерного оружия и средств его доставки,

учитывая всеобъемлющее исследование, подготовленное Специальной группой квалифицированных правительственных экспертов по исследованию вопроса о зонах, свободных от ядерного оружия <sup>31</sup>,

считая, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в Южной Азии, как и в других районах, укрепит безопасность государств этого района перед лицом ядерной угрозы или нападения,

отмечая заявление государств Южной Азии не приобретать и не производить ядерное оружие и посвящать свои ядерные программы исключительно экономическому и социальному развитию своих народов,

напоминая, что в вышеупомянутых резолюциях Генеральной Ассамблеи содержался призыв к государствам района Южной Азии и таким другим соседним государствам, не обладающим ядерным оружием, которые могут быть в этом заинтересованы, незамедлительно приступить к необходимым консультациям с целью создания зоны, свободной от ядерного оружия, и настоятельный призыв к ним воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих достижению целей такой зоны, свободной от ядерного оружия,

напоминая, что в резолюции 3265 В (XXIX) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря созвать совещание с целью проведения вышеупомянутых консультаций для оказания такой помощи, которая могла бы потребоваться,

1. вновь заявляет о своей поддержке в принципе концепции зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

2. вновь настоятельно призывает государства Южной Азии и такие другие соседние государства, не обладающие ядерным оружием, которые могут быть в этом заинтересованы, продолжать предпринимать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели;

3. просит Генерального секретаря оказать такую поддержку, которая может потребоваться

<sup>31</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 27 А (A/10027/Add.1), приложение I.